

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

26 novembre 2004

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 3 avril 1953  
d'organisation judiciaire, la loi du 2 juillet  
1975 déterminant le cadre du personnel des  
tribunaux de première instance et l'article  
211 du Code judiciaire**

PROJET AMENDÉ PAR LE SÉNAT

Documents précédents:

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS***Documents:***Doc 51 1314/ (2003/2004):**

- 001 : Projet de loi.
- 002 : Amendements.
- 003 : Rapport.
- 004 : Amendements après rapport.
- 005 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

**Voir aussi:**

*Compte rendu intégral:*  
21 octobre 2004

**SÉNAT***Documents:***3-877 - 2004/2005:**

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants.

- N° 2 : Amendements
- N° 3 : Rapport.
- N° 4 : Texte amendé par la commission.
- N° 5 : Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants.

*Annales :*  
25 novembre 2004

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 november 2004

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van 3 april 1953  
betreffende de rechterlijke inrichting, van de  
wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de  
personeelsformatie van de rechtbanken van  
eerste aanleg en van artikel 211 van het  
Gerechtelijk Wetboek**

ONTWERP GEAMENDEERD DOOR DE SENAAT

Voorgaande documenten:

**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS***Stukken:***Doc 51 1314/ (2003/2004):**

- 001 : Wetsontwerp.
- 002 : Amendementen.
- 003 : Verslag.
- 004 : Amendementen na verslag.
- 005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

**Zie ook:**

*Integraal verslag:*  
21 oktober 2004

**SENAAT***Stukken:***3-877 - 2004/2005:**

- Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nr. 2 : Amendementen.
- Nr. 3 : Verslag.
- Nr. 4 : Tekst geamendeerd door de commissie.
- Nr. 5 : Tekst geamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Handelingen :*  
25 november 2004

|                      |                                                                                                                              |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>           | : Centre démocrate Humaniste                                                                                                 |
| <i>CD&amp;V</i>      | : Christen-Democratisch en Vlaams                                                                                            |
| <i>ECOLO</i>         | : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                                                            |
| <i>FN</i>            | : Front National                                                                                                             |
| <i>MR</i>            | : Mouvement Réformateur                                                                                                      |
| <i>N-VA</i>          | : Nieuw - Vlaamse Alliantie                                                                                                  |
| <i>PS</i>            | : Parti socialiste                                                                                                           |
| <i>sp.a - spirit</i> | : Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht. |
| <i>Vlaams Belang</i> | : Vlaams Belang                                                                                                              |
| <i>VLD</i>           | : Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                                            |

*Abréviations dans la numérotation des publications :*

*DOC 51 0000/000* : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

*QRVA* : Questions et Réponses écrites

*CRIV* : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

*CRABV* : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

*CRIV* : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

*PLEN* : Séance plénière

*COM* : Réunion de commission

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties :*

*DOC 51 0000/000* : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

*QRVA* : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

*CRIV* : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

*CRABV* : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

*CRIV* : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)  
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

*PLEN* : Plenum

*COM* : Commissievergadering

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

*Commandes :*  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.laChambre.be  
e-mail : publications@laChambre.be

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

*Bestellingen :*  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.deKamer.be  
e-mail : publicaties@deKamer.be

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Au tableau figurant à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 3 avril 1953 d'organisation judiciaire, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par les lois des 29 novembre 2001 et 11 mars 2004, sont apportées les modifications suivantes:

1<sup>o</sup> les chiffres «32» et «39» figurant dans la colonne «Conseillers» en regard des sièges d'Anvers et de Bruxelles sont remplacés respectivement par les chiffres «38» et «45»;

2<sup>o</sup> les chiffres «17» et «20» figurant dans la colonne «Greffiers» en regard des sièges d'Anvers et de Bruxelles sont remplacés respectivement par les chiffres «19» et «23»;

3<sup>o</sup> le chiffre «9» figurant dans la colonne «Greffiers adjoints» en regard du siège d'Anvers est remplacé par le chiffre «11».

Les chiffres «19» et «11» figurant dans les colonnes «Greffiers» et «Greffiers adjoints» en regard du siège d'Anvers, tels que déterminés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, sont remplacés à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2006 respectivement par les chiffres «20» et «12».

## Art. 3

Dans l'article 2 de la même loi, rétabli par la loi du 4 mars 1997 et remplacé par la loi du 21 juin 2001, le chiffre «18» est remplacé par le chiffre «22».

## Art. 4

Dans le tableau III «Tribunaux de première instance», annexé à la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par les lois des 28 mars 2000, 16 juillet 2002 et 11 mars 2004, les chiffres «5», «22» et «25» figurant dans les colonnes «Vice-présidents», «Juges» et «Substituts du procureur du Roi» en regard du siège de Termonde, sont remplacés respectivement par les chiffres «6», «24» et «27».

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

In de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 3 april 1953 betreffende de rechterlijke inrichting, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 29 november 2001 en 11 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> de cijfers «32» en «39» die voorkomen in de kolom «Raadsheren» tegenover de zetels Antwerpen en Brussel worden vervangen respectievelijk door de cijfers «38» en «45»;

2<sup>o</sup> de cijfers «17» en «20» die voorkomen in de kolom «Griffiers» tegenover de zetels Antwerpen en Brussel worden vervangen respectievelijk door de cijfers «19» en «23»;

3<sup>o</sup> het cijfer «9» dat voorkomt in de kolom «Adjunct-griffiers» tegenover de zetel Antwerpen wordt vervangen door het cijfer «11».

De cijfers «19» en «11» die voorkomen in de kolommen «Griffiers» en «Adjunct-griffiers» die voorkomen tegenover de zetel Antwerpen, zoals vastgesteld in het eerste lid, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, worden vanaf 1 september 2006 respectievelijk vervangen door de cijfers «20» en «12».

## Art. 3

In artikel 2 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 4 maart 1997 en vervangen bij de wet van 21 juni 2001, wordt het cijfer «18» vervangen door het cijfer «22».

## Art. 4

In de tabel III «Rechtbanken van eerste aanleg», gevoegd bij dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 28 maart 2000, 16 juli 2002 en 11 maart 2004, worden de cijfers «5», «22» en «25» die voorkomen in de kolommen «Onderzoekers», «Rechters» en «Substituut-procureurs des Konings» tegenover de zetel Dendermonde respectievelijk vervangen door de cijfers «6», «24» en «27».

## Art. 5

Dans le tableau «Nombre des premiers substituts du procureur du Roi dans les tribunaux de première instance», annexé à la même loi, remplacé par la loi du 20 juillet 1998 et modifié par la loi du 11 mars 2004, le chiffre «8» figurant dans la colonne «Nombre maximum de premiers substituts du procureur du Roi (inclus dans le nombre des substituts du procureur du Roi)» en regard du siège de Termonde, est remplacé par le chiffre «9».

## Art. 6

L'article 211, alinéa 2, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 29 novembre 2001, est remplacé par l'alinéa suivant:

«Pour la cour d'appel de Bruxelles, trente-deux conseillers et vingt-sept conseillers suppléants sont présentés par la commission de nomination francophone du Conseil supérieur de la Justice et trente conseillers et vingt-sept conseillers suppléants sont présentés par la commission de nomination néerlandophone du même Conseil.»

## Art. 7

Dans le tableau figurant à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 2 juillet 1975 déterminant le cadre du personnel des tribunaux de première instance, remplacé par la loi du 20 juillet 1998, les chiffres «18» et «10» figurant dans les colonnes «Greffier» et «Greffier adjoint» en regard du siège de Termonde, sont remplacés respectivement par les chiffres «19» et «11».

## Art. 8

Il peut être procédé à la nomination en surnombre de trois conseillers à la Cour d'appel de Bruxelles pendant une période prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent article et venant à expiration le 31 décembre 2008.

Deux des trois conseillers visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont présentés par la commission de nomination et de désignation francophone du Conseil supérieur de la Justice et un conseiller est présenté par la commission de nomination néerlandophone du même Conseil.

## Art. 5

In de tabel «Aantal eerste substituut-procureurs des Konings in de rechtbanken van eerste aanleg», gevoegd bij dezelfde wet, vervangen bij de wet van 20 juli 1998 en gewijzigd bij de wet van 11 maart 2004, wordt het cijfer «8» dat voorkomt in de kolom «Maximumaantal eerste substituut-procureurs des Konings (begrepen in het aantal substituut-procureurs des Konings)» tegenover de zetel Dendermonde vervangen door het cijfer «9».

## Art. 6

Artikel 211, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 29 november 2001, wordt vervangen als volgt:

«Voor het hof van beroep te Brussel worden tweendertig raadsheren en zevenentwintig plaatsvervangende raadsheren voorgedragen door de Franstalige benoemingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en dertig raadsheren en zevenentwintig plaatsvervangende raadsheren door de Nederlandstalige benoemingscommissie van dezelfde Raad.»

## Art. 7

In de tabel die voorkomt in artikel 1 van de wet van 2 juli 1975 tot vaststelling van de personeelsformatie van de rechtbanken van eerste aanleg, vervangen bij de wet van 20 juli 1998, worden de cijfers «18» en «10» die voorkomen in de kolommen «Griffier» en «Adjunct-griffier» tegenover de zetel Dendermonde respectievelijk vervangen door de cijfers «19» en «11».

## Art. 8

Er kan, gedurende een periode die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van dit artikel en die verstrijkt op 31 december 2008, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van drie raadsheren bij het Hof van beroep te Brussel.

Één van de drie raadsheren bedoeld in het eerste lid wordt voorgedragen door de Nederlandstalige benoemings- en aanwijzigingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie en twee raadsheren worden voorgedragen door de Franstalige benoemings- en aanwijzigingscommissie van dezelfde Raad.

## Art. 9

Il peut être procédé à la nomination en surnombre de trois conseillers à la Cour d'appel d'Anvers pendant une période de trois ans prenant cours à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

À partir du 1<sup>er</sup> septembre 2006, le nombre de conseillers pouvant être nommés en surnombre à la cour d'appel d'Anvers pendant la période visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, est porté à six.

## Art. 10

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2005, à l'exception des articles 3 et 10 qui entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge* et de l'article 8 qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2006.

Bruxelles, le 25 novembre 2004

*La présidente du Sénat,*

*Le greffier du Sénat,*

Anne-Marie LIZIN

Luc BLONDEEL

## Art. 9

Er kan, gedurende een periode van drie jaar die aanvangt op de datum van inwerkingtreding van deze wet, overgegaan worden tot de benoeming in overtal van drie raadsheren bij het Hof van beroep te Antwerpen.

Vanaf 1 september 2006, wordt het aantal raadsheeren die gedurende de periode bedoeld in het eerste lid bij het hof van beroep te Antwerpen in overtal benoemd kunnen worden, op zes gebracht.

## Art. 10

Deze wet treedt in werking op 1 september 2005, met uitzondering van de artikelen 3 en 10 die in werking treden de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt en van artikel 8 dat in werking treedt op 1 september 2006.

Brussel, 25 november 2004

*De voorzitter van de Senaat,*

*De griffier van de Senaat,*